

*Серия Общероссийского объединения корейцев (ООК)
«Российские корейцы»
Основана в 2000 г.*

**Авторы-составители:
Герман Ким
Валентин Чен**

Православие и корейцы

Сборник статей

2011
Издательская группа ООК

УДК ??????
ББК ??????

Книга подготовлена
Издательской группой Общероссийского объединения
корейцев при поддержке:

Отдела внешних церковных связей Московского
Патриархата РПЦ
Заиконоспасского ставропигиального мужского монастыря
Издательства Свято-Владимирского Братства
Общероссийского объединения корейцев

ISBN Герман Ким
 Валентин Чен
 Православие и корейцы, 2011. - 496 с.

©Герман Ким
©Валентин Чен

УДК ??????
ББК ??????

Слово Патриарха

Слово Патриарха

Слово Патриарха

Слово Патриарха

Василий Цо,
председатель Общероссийского объединения корейцев,
член совета при Президенте России по национальным
отношениям

Душой рожденные порывы

Когда-то наши предки, поселившиеся на российском Дальнем Востоке, стали прибавлять к своим коротким и непривычным для слуха трехсложным фамилиям русские имена. Так мой дед стал Павлом. Произошло это в приходской церкви села, где его крестил православный священник. У деда уже не было сомнений как назвать моего отца – только Иваном. Только крестить его он не успел – наступила долгая эпоха всеобщего атеизма.

Так и жили мы десятилетия с нашими простыми русскими именами: Борис Дмитриевич, Анатолий Андреевич, Людмила Валентиновна, Михаил Николаевич, Олег Григорьевич, Нелли Николаевна, Юрий Павлович, Игорь Владимирович, Юрий Михайлович – постепенно привыкнув к новой среде обитания, к ее законам, традициям, нравственным и духовным нормам. И только облик и фамилия напоминают нам о далеких корнях.

Всю жизнь, а это больше, чем полвека, прожив в России и Узбекистане, везде: в школе, институте, на работе - был окружен многими русскими друзьями, знакомыми, сослуживцами, соседями и просто незнакомыми людьми. Великий и могучий русский язык стал единственным и родным для меня языком. Этот язык открыл мне великое таинство русской души, подарил радость общения, трепетное чувство от сознания принадлежности к великой стране Пушкина и Достоевского, Толстого и Ахматовой, Тургенева и Цветаевой, к ее истории и поразивших мир именам в подвигах, науке, культуре, спорте от Александра Невского, Михаила Ломоносова до Юрия Гагарина, Галины Улановой, Александра Солженицына.

Случился в Москве сольный концерт Аниты Цой. Молодая женщина с классическими корейскими чертами лица в течение двух с половиной часов разговаривала со зрителями языком песни. В зале были в основном русские слушатели. Они приняли Аниту, и, как мне показалось, признались ей в любви, замороженные ее восточным обаянием, покоренные ее абсолютно русским характером и не менее прекрасным русским языком. Говорят, на исторической родине ее понимали меньше. Парадокс, да и только. А совсем недавно корейский парень Виктор Ан в один миг влюбил в себя всю Россию, завоевав на Олимпиаде в Сочи 3 золотых и 1 бронзовую медали. Предыдущих три золотых награды в шорт-треке он завоевал в 2006 году на зимней олимпиаде в Турине в составе сборной Южной Кореи. Меня новый русский Виктор Ан поразил, когда в интервью Первому каналу на всю страну на чистом русском языке спел гимн России. И это всего через два года после того, как после долгих и трудных сомнений принял российское гражданство! Мне кажется, вместе с русским языком он мгновенно впитал в себя и часть загадочной русской души, которая в дни тяжелых испытаний возрождается, преодолевает себя и начинает верить в победу.

Рожденным в России, принятым ею и живущим во благо ее Кимам, Цоям, Пакам, Ли, Намам, Огаям, Тенам, Анам пришлось пройти долгий 150-летний путь по земле, чтобы стать естественной составляющей необъятного и неповторимого духовного пространства, о котором точнее, чем русский поэт Федор Тютчев трудно выразиться:

*«Умом Россию не понять,
Аршином общим не измерить:
У ней особенная стать -
В Россию можно только верить».*

Некоторые мои единокровные выбирают православие. Это глубоко личный выбор каждого человека. И мне думается, что православная вера больше, чем вера, религия. Это культурная и духовная среда обитания, которую нужно сначала принять, полюбить, чтобы потом слиться и навсегда стать ее неотъемлемой частью.

Слово авторов-составителей

Тема православия среди корейцев зрела давно, практически с того самого момента как первые переселенцы из королевства Чосон, переправившись через реку Туманган, оказались на русской земле.

Интерес к теме объяснялся рядом понятных причин. Во-первых, Дальний Восток привлек внимание русской православной церкви в связи с созданием новых епархий в «контактных зонах» между русской и иноэтничными культурами, в том числе и корейской. Во-вторых, корейцы в отличие от других азиатов, охотно принимали православие и российское гражданство, показывая тем самым свое стремление осесть в русском Приморье. В-третьих, Россия пыталась противостоять планам европейских держав и Японии, нацеленных на колонизацию Кореи, поэтому российские чиновники, военные, путешественники и купцы, миссионеры и краеведы оказались пионерами в изучении Корейского полуострова, особенно его северной части.

Первые работы о «закрытом королевстве», «стране-отшельнице», «государстве Чао-сянь» и т.п. с описанием ее природы, населения, хозяйства, культуры, обычаев и верований появились на русском языке раньше, чем на других западных языках.

Труды, посвященные переселению корейцев на русский Дальний Восток, были изданы уже в последней четверти XIX века. Чтобы не перечислять даже основные труды по этой теме, коих немало, порекомендуем читателям книгу «Коре сарам. Библиография и историография» и историко-библиографический очерк «О развитии традиционного корееведения в царской России».

Глубокий след в изучении истории русской духовной миссии в Корею, а также распространения православия среди корейских переселенцев в Приморье, Приамурье и Уссурийском крае оставили после себя архимандрит Феодосий (Перевалов),

епископ Вениамин, епископ Хрисанф (Щетковский), иеромонах Павел (Ивановский) и другие. Остались в истории имена первых православных миссионеров, начавших проповедовать среди корейцев, таких как иеромонах Валериан, иеромонах Николай, иеромонах Феодосий, протоирей Иннокентий Верещагин, священники Иоанн Гомзяков, Иосиф Никольский, Илья Пляскин, Александр Новокшенов и Василий Пьянков, однако, к величайшему сожалению нам мало что известно об их жизни и миссионерстве.

К началу нового 20-го столетия в крупных корейских деревнях Приморской и Амурской областей стали строиться православные церкви. Лишь в селе Благословенном Амурской области, известной своей особой судьбой, церковь была заложена почти одновременно с обустройством корейских переселенцев из Приморья. В 1913 году на территории Дальнего Востока действовали 10 миссионерских станций с корейским населением, из которых Корсаковский и Тизинхинский возглавляли православные священники-корейцы Роман Ким и Федор Пак. Церковный приход в Корейской слободке (Синхачхон) во Владивостоке был закреплен за катехизатором Покровской церкви Василием Огаем. Кроме указанных лиц, большим авторитетом в Приморском крае пользовались священники-корейцы Василий Пак, Мефодий Хван, Василий Лян и др.

Октябрьская революция и последовавшее коммунистическое безбожие положили конец как традиционным верованиям корейцев, таким как шаманизм, буддизм, конфуцианство, так и отдалили их от всех религий. Корейцы верно соблюдали лишь ритуальную оболочку в конфуцианской похоронной и поминальной обрядности.

Интерес к религии, ее изучению пробудился вновь в период горбачевской «перестройки, гласности и демократизации», и в начале 1990-х годов появляются первые исследования по истории православия среди корейцев. Одна из первых работ - диссертация М.В. Белова «Русская православная церковь

и корейцы, 1865-1917», которой предшествовал опус на английском языке на степень магистра в корейском университете Енсе.

По этой же теме были защищены и опубликованы дипломные работы на корейском языке: Нам Чжонг У «Историческое исследование Православной церкви на примере миссионерской деятельности среди корейцев 1860-1925 гг.» и Ли Бенг Чжо «Корейская миссия православной церкви на российском Дальнем Востоке. 1863 - 1916 гг.»

С конца 1990-х гг. тема, связанная с историей русской православной церкви в Корее стала, как отмечает С.О. Курбанов, в известной степени модной. Из печати вышло значительное число публикаций, в том числе книга «История Российской Духовной Миссии в Корее» (М., 1999.), посвященная 100-летию православной миссии в Корее и вобравшая в себя ряд трудов дореволюционных русских и современных российских авторов, представляющих православное духовенство и академический мир.

К 150-летию добровольного переселения корейцев в Россию первоначально планировалось переиздание этой книги. Однако в самом начале работы над ней произошли важные события, главным из которых стало поручение Правительства Российской Федерации Министерству регионального развития о проведении юбилейных мероприятий. Вот тогда было принято решение отказаться от переиздания и подготовить новый сборник статей под названием «Православие и корейцы», который нам - авторам-составителям удалось в срок подготовить к изданию благодаря активному соучастию всех заинтересованных лиц.

10 лет назад, когда вышло Распоряжение Правительства Российской Федерации «О мероприятиях, посвященных 140-летию добровольного переселения корейцев в Россию, у Общероссийского объединения корейцев (ООК) была идея провести совместно с Русской Православной Церковью конференцию о распространении православия среди корейцев.

По ряду причин тогда не удалось осуществить задуманное. Наверное, не пришло время.

За десять лет картина изменилась, не побоимся этого определения, кардинально. Напомним хронологию развития событий в XXI веке.

С сентября 2000 г. окормлением русской паствы в Сеуле занимался священнослужитель Русской Православной Церкви иеромонах Феофан (Ким), специально командированный в Южную Корею по просьбе владыки Сотирия. Во многом благодаря искреннему участию и стараниям отца Феофана русская православная община Сеула сегодня является поистине дружной православной семьей. Совместные трапезы после литургии, паломнические поездки и вечера встреч помогают объединить русскоговорящих православных прихожан. По благословению Вселенского патриарха Варфоломея специально для нужд русскоговорящих верующих в 1996 г. был освящен храм преподобного Максима Грека.

Иконы, свечи и ладан произвели сильное впечатление на северокорейского лидера Ким Чен Ира во время его легендарного путешествия по России на бронепоезде летом 2002 года и посещения Кафедрального Преображенского собора в Хабаровске. Он распорядился, чтобы подобный храм был построен и в Пхеньяне. И вот необычный храм, украшенный двумя золотыми куполами в форме луковиц, был торжественно освещен в столице коммунистической народной республики.

Почти сразу после возвращения Ким Чен Ира на Родину был образован Православный Комитет. Четверо молодых студентов из КНДР были зачислены на обучение в Московскую Духовную семинарию, где они в рекордно короткие сроки овладели русским и даже церковно-славянским языками.

11 августа 2006 года глава делегации Русской Православной Церкви председатель Отдела внешних церковных связей Московского Патриархата митрополит Смоленский и Калининградский Кирилл вылетел из Москвы для участия

в освящении храма Живоначальной Троицы в Пхеньяне. В воскресный день 13 августа перед западным входом в храм Живоначальной Троицы, расположенный в районе Чонбек на живописном берегу реки Тэдон в южной части Пхеньяна прошла торжественная церемония, связанная с завершением строительства храма, в которой приняли участие митрополит Кирилл с иерархами и клириками Русской Православной Церкви, а также представителями власти Северной Кореи.

Обращаясь к участникам церемонии, митрополит Кирилл, в частности, сказал: «Мы участвуем в историческом событии. Более ста лет назад русские православные люди прибыли в Корею, и здесь началась жизнь Православной Церкви. С того времени два народа стали лучше понимать друг друга. Однако после Второй мировой войны по политическим причинам Русская Православная Церковь была вынуждена покинуть юг Кореи. Сегодня мы освятим храм Живоначальной Троицы в Пхеньяне. Это корейский православный храм, построенный по инициативе руководителя страны Ким Чен Ира при активном участии Православного комитета КНДР. Этот храм воздвигнут замечательными корейскими мастерами. Русская Православная Церковь с любовью и радостью содействовала этому строительству. Мы особенно рады тому, что в этом храме будут служить корейские священнослужители. Он будет открыт для корейских верующих, а также для всех православных, которые живут в этом городе. В настоящее время расширяется всестороннее взаимодействие между нашими странами, и все больше россиян приезжают сюда. Мы глубоко убеждены, что Троицкий храм будет выдающимся символом российско-корейской дружбы и поможет многим открыть для себя красоту Православия».

5 октября 2011 года, будучи клириком Абаканской епархии, игумен Феофан (Ким) был избран епископом Кызыльским и Тывинским. 25 октября того же года был возведен в сан архимандрита архиепископом Абаканским Ионафаном в Абаканском Спасо-Преображенском кафедральном соборе.

В 2007 году выпускник Санкт-Петербургской духовной академии кандидат богословия Николай Ким был возведен в достоинство протоиерея. По учреждении Общецерковной аспирантуры и докторантуры Русской Православной Церкви стал ее докторантом. Решением Священного Синода от 5 марта 2010 года был направлен в распоряжение Председателя ОВЦС, где состоял сотрудником секретариата Отдела внешних церковных связей по межправославным отношениям. 4 октября 2012 года был переведен в клир Будапештской епархии и назначен настоятелем новообразованного прихода в честь иконы Божией Матери «Живоносный источник» в городе Хевизе.

В 2007 году был рукоположен в диаконы, в 2010 г. посвящен в священнический сан клирик Заиконоспасского ставропигиального мужского монастыря отец Александр (Сон).

22 августа 2012 г. богослужение в день памяти святого апостола Матфея в храме святителя Иннокентия Иркутского возглавил митрополит Хабаровский и Приамурский Игнатий. Владыке сослужили клирики Хабаровской епархии, а также гости города – священники православного храма в честь Святой Троицы г. Пхеньяна Феодор Ким Хве Ир и Иоанн Ра Гван Чер, сообщил сайт информационного отдела Хабаровской епархии.

Как видим, всего за десять с небольшим лет незаметно, но последовательно происходили кардинальные изменения в структуре духовного корейского пространства. И во многом они связаны с взаимоотношениями России и стран Корейского полуострова с одной стороны, и углублением процесса интеграции русскоязычных корейцев в России – с другой. В 2014 году главным событием для российских корейцев станет реализация поручения Правительства Российской Федерации Министерству регионального развития о проведении мероприятий, посвященных 150-летию добровольного переселения корейцев в Россию. В плане мероприятий одними из приоритетных являются проведение по первосвятительскому

благословиению Святейшего Патриарха Московского и Всея Руси Кирилла в рамках юбилейных мероприятий международной научно-практической конференции «Православие и корейцы. К 150-летию проживания корейцев в России», 26-27 мая 2014 г. в Москве и симпозиума «Корейцы на Дальнем Востоке. Православие, история, культура», 4 сентября 2014 г. во Владивостоке.

Факт проведения на государственном уровне юбилейных мероприятий трудно переоценить. Достаточно сказать, что это редкий прецедент для России, где проживают более 180 народов. Одно из предположений авторов книги подтверждается публичным высказыванием Министра регионального развития Игоря Слюняева о 150-летию: «... юбилейные мероприятия могут стать положительной практикой и задать стандарт для проведения в дальнейшем аналогичных мероприятий праздничных дат другими народами России». Возможно, для государственного чиновника высокого ранга такой вывод стал следствием личного знания корейцев, являющих собой образец абсолютной интеграции народа в иное жизненное пространство, с иными традициями, культурой, языком, укладом жизни, менталитетом и религией. Последнее у выходцев из Корейского полуострова изначально, начиная с первых переселенцев, ассоциируется и с православной верой, и с духовным миром, ставшим за 150 лет частью их сознания.

Научно-практическое содержание конференции и симпозиума включает три части: Миссия среди корейских переселенцев русского Дальнего Востока (Южно-Уссурийского края и Амурской области) и Забайкалья (1864-1917 гг); Российская Духовная миссия в Сеуле (1898-1949 гг.) и Современный аспект: Православие как путь интеграции в духовно-культурное пространство России.

Берущие истоки еще в XIX веке, в современный период истории духовные традиции России и Кореи возобновились. РПЦ искренне заинтересована в воссоединении корейского

народа и воссоздании единого корейского государства, в подлинной независимости и процветании Кореи. В этом важном межгосударственном процессе заметное место принадлежит новым поколениям русскоязычных корейцев. Будучи носителями двух мировых культур, русской и корейской ментальности, они обладают уникальной возможностью стать связующим звеном во взаимоотношениях государств и народов.

INTRODUCTION BY COMPILER AUTHORS

The theme of Orthodoxy among Koreans has been elaborated for a long time, actually since the moment when the first settlers from the Joseon kingdom crossed the Tumen (Tuman-gan) River and found themselves on the Russian land.

There were several obvious reasons for this interest. First, the Far East attracted attention of the Russian Orthodox Church in view of establishing new eparchies in the «contact zones» among the Russian and extra-ethnic cultural groups, including the Korean one. Second, Koreans - in contrast to other Asians - willingly accepted Orthodoxy and Russian citizenship, thus showing their desire to settle down in the Russian Primorye. Third, Russia was attempting to withstand the prospects of the European powers and Japan aimed at colonizing Korea, so Russian government and military officials, explorers and merchants, missionaries and local lore scientists became pioneers in studying the Korean peninsula, and in particular, its northern part.

The first research works about the «secret kingdom», «recluse country», «Joseon state» or the like, describing its nature, population, economy, culture, traditions and beliefs have originated in Russian earlier than in other Western languages.

Studies on the Koreans resettlement into the Russian Far East were published as far back as in the last quarter of the 19th century. To avoid enumerating at least main works on the subject, which are quite a lot, we would recommend our readers «Koryo Saram. Bibliography and Historiography» book and «On Development of Traditional Korean Studies in Tsarist Russia» historical-bibliographic essay.

Archimandrite Theodosiy (Perevalov), Bishop Benjamin, Bishop Chrysanf (Schetkovskiy), Hieromonk Pavel (Ivanovskiy)

and others left a deep imprint on historical research of the Russian sacred mission in Korea as well as of Orthodoxy expansion among the Korean resettlers in Primorye, Priamurye and Ussuri Kray. The first Orthodox missionaries who commenced preaching to Koreans, e.g. Hieromonk Valerian, Hieromonk Nikolay, Hieromonk Theodosiy, Archpriest Innokentiy Vereschagin, priests Ioann Gomzyakov, Joseph Nikolskiy, Ilya Plyaskin, Alexander Novokshenov and Vasiliy Pyankov also left their mark in history. Alas, we know very little about their lives and missionary deeds.

The Orthodox churches construction had been started in large Korean villages of Primorye and Amur Oblast by the beginning of the new 20th century. Only in the Amur Oblast Blagoslovennoe village, known for its special destiny, the church was founded almost simultaneously with the settlement of Koreans from Primorye. In 1913 in the Far East area there served 10 missionary camps for the Korean habitants, of which the Korsakovskiy and Tizinkhinskiy ones were headed by Korean Orthodox priests Roman Kim and Theodor Pak. Vasiliy Ogay, the Pokrov Church catechist, led the Korean outskirts (Sinkhachkhon) parish in Vladivostok. Besides the aforementioned persons, Korean Orthodox clergymen Vasiliy Pak, Methodiy Khvan, Vasiliy Lyan and others were held in high regard in Primorskiy Kray.

The October revolution and subsequent Communist atheism put an end to the Koreans' traditional beliefs such as shamanism, Buddhism, Confucianism, and furthermore, turned them away from all religions on the whole. The Koreans just only remained stuck with performing merely surface Confucian funeral and memorial rites.

Concern in religion and its researching aroused anew during the Gorbachev «perestroika, glasnost and democratization», so the first studies on the history of Orthodoxy among Koreans began to appear in the early 1990-ies. M.V. Belov's thesis «Russian Orthodox Church and Koreans, 1865-1917», preced-

ed by the master's degree opus in English at Korean Yonsei University, was one of them.

The same subject matter theses - «Historical Research on Orthodox Church by Example of Missionary Practice among Koreans in 1860-1925» by Nam Zhong Hu and «Korean Mission of Orthodox Church in Russian Far East. 1863-1916» by Lee Byong Zho - were upheld and published in Korean.

According to S.O. Kurbanov, since the late 1990-ies the theme connected with the history of the Russian Orthodox Church in Korea has become fashionable, to a certain extent. Numerous works were published, including «History of Russian Sacred Mission in Korea» (Moscow, 1999) book, dedicated to the Centenary of the Orthodox mission in Korea and containing several works by the pre-revolutionary and contemporary Russian authors - representatives of the Orthodox clergy and academic science.

Initially, it was planned to reissue the book above on the occasion of the 150th anniversary of the Koreans' free-will resettlement into Russia. However, at the very beginning of this project there arose some important circumstances, of which the Instructions of the Government of the Russian Federation to the Ministry of regional development on the jubilee events were dominating. That's when, instead of the reissue, it was decided to prepare the new set of articles, entitled «Orthodox Religion and Koreans» that we, compiler authors, thanks to the vigorous contribution of all those concerned, have managed to arrange for publishing on time.

Ten years ago, when the Government of the Russian Federation enacted Order «On Events Dedicated to 140th Anniversary of Free-Will Resettlement of Koreans to Russia», the All-Russian Association of Koreans (OOK) had a suggestion of conducting a conference on the subject of Orthodoxy expansion among Koreans, together with the Russian Orthodox Church. For some reasons those intensions were not implemented then. The time was probably not ripe yet.

For the 10 years the situation has changed, we daresay, fundamentally. Let us recall the 21st century's events chronology.

Since September, 2000, the Russian parishes in Seoul have been favored by Hieromonk Theophan (Kim) - the Russian Orthodox Church clergyman specially assigned to South Korea upon the request of Metropolitan Sotirios. Today the Russian Orthodox community in Seoul is a truly united Orthodox family thanks to Fr. Theophan's sincere sympathy and diligence, for the most part. Sharing meals after the Liturgy, pilgrimages and evening get-togethers help unifying Russian-speaking Orthodox parishioners. In 1996 the temple of St. Maxim the Greek was consecrated exactly for the needs of Russian-speaking believers with the blessing of Ecumenical Patriarch Bartholomew.

In the summer of 2002, North Korean leader Kim Joeng-Il, during his legendary armor-train voyage across Russia and visit to the Preobrazhenskiy (Transfiguration) Cathedral in Khabarovsk, was strongly impressed with the icons, candles and incense. He ordered that a similar temple should be built also in Pyongyang. Soon indeed, the unusual temple decorated with two golden onion-dome cupolas was solemnly consecrated in the capital of the Communist people's republic.

The DPRK Orthodox Committee was founded almost immediately after Kim Joeng-Il's return to Homeland. Then four young North Korean students were admitted to Moscow Theological Seminary where they succeeded in learning Russian and, moreover, the Church Slavonic language in record-breaking time.

On August 11, 2006, the Russian Orthodox Church delegation, headed by the Chairman of the Department for External Church Relations of the Moscow Patriarchate Metropolitan Kirill of Smolensk and Kaliningrad, left Moscow for Pyongyang to take part in consecration of the temple of the Life-Giving Trinity in the DPRK capital. On Sunday, August 13, the sol-

em ceremony dedicated to the consummation of construction of the Life-Giving Trinity temple took place in front of the western entrance to the church, located in the district of Chonbek on the picturesque bank of the Taedong River in the southern part of Pyongyang. The event was attended by Metropolitan Kirill together with hierarchs and clergymen of the Russian Orthodox Church, as well as representatives of the North Korean authorities.

Addressing the ceremony Metropolitan Kirill, inter alia, said: «We are participating in the historical event. Russian Orthodox people arrived in Korea over a hundred years ago and life of the Orthodox Church has arisen here. Since then the two peoples have begun to better understand each other. However, after World War II the Russian Orthodox Church had to leave the southern part of Korea for political reasons. Today we will consecrate the temple of the Life-Giving Trinity in Pyongyang. It is the Korean Orthodox temple constructed on the initiative of the country's leader Kim Joeng-Il along with the significant contribution by the DPRK Orthodox Committee. This temple has been erected by outstanding Korean masters. The Russian Orthodox Church with loving care and gladness helped with this construction. We are very happy that exactly Korean clergymen will be serving in this temple. It will be open for Korean worshippers as well as for all Orthodox Christians living in this city. The overall cooperation among our countries is just expanding nowadays, so more and more Russians come here. We are deeply convinced that the Trinity temple will be an outstanding symbol of the Russian-Korean friendship and it will help many people discover the beauty of Orthodoxy».

On October 5, 2011, Igumen Theophan (Kim), being a clergyman of the Abakan eparchy, was elected as Bishop of Kyzyl and Tyva. On October 25, the same year, he was ordained the dignity of Archimandrite by Archbishop Jonathan of Abakan in the Abakan Spaso-Preobrazhenskiy Cathedral.

In 2007 Nikolay Kim, a graduate of the St. Petersburg Theological Academy and Master of Theology, was ordained the dignity of Archpriest. When the Russian Orthodox All-Church post-graduate and doctoral school was established he became its doctoral student. By the Holy Synod decision of March 5, 2010, Archpriest Nikolay was referred at the disposal of the Chairman of the Department for External Church Relations and worked there as an official of the Secretariat on Inter-Orthodox Relations. On October 4, 2012, he was transferred to the clergy of the Budapest eparchy and appointed Dean of the newly established parish of the Life-Giving Spring Icon of the Mother of God in Heviz.

In 2007 Fr. Alexander (Son), a clergyman of the Zaikono-Spasskiy Stauropegial Monastery, was consecrated Deacon and in 2010 he was ordained the dignity of Priest.

On August 22, 2012 - the commemorative day of St. Matthew the Apostle - Metropolitan Ignatiy of Khabarovsk and Priamurye led the divine service in the temple of St. Innozentiy of Irkutsk. The hierarch worship was co-celebrated by guest clergymen of the Holy Trinity Orthodox Temple of Pyongyang Theodor Kim Khve Ir and Ioann Ra Gvan Cher together with the Khabarovsk eparchy priesthood, the website of the Khabarovsk eparchy information department reported.

As we can see, just for the ten-plus years some covert, yet consistent fundamental changes in the structure of Koreans' spiritual life have taken place. They are mainly connected with the relations between Russia and the Korean peninsula countries, on the one hand, and with the deepening integration of the Russian-speaking Koreans in Russia, on the other hand. In 2014 the Russian Koreans' primary task will be fulfillment of the Instructions of the Government of the Russian Federation to the Ministry of regional development on the events dedicated to the 150th anniversary of the free-will resettlement of Koreans to Russia. Among the jubilee events, with the superior hierarch blessing of His Holiness Patriarch Kirill

of Moscow and all Russia, the implementation of International scientific-practical conference «Orthodox Religion and Koreans. 150 years of Koreans' Habitual Residence in Russia» in Moscow, May 26-27, 2014, and of Symposium «Koreans in the Russian Far East. Orthodoxy, History, Culture» in Vladivostok, September 4, 2014, takes a highest priority.

The fact of holding the jubilee events at the governmental level cannot be overstated. Suffice it to say, this is quite a rare precedent for Russia, where more than 180 peoples are living. The book authors' assumption is confirmed by Minister for regional development Igor Slyunyaev's public statement on the 150th anniversary in view: "... the jubilee events can become a positive practice and set the standard for future similar anniversary celebrations by other peoples of Russia». Perhaps this conclusion of the high-rank government official could become a result of his personal knowledge of Koreans, who have presented an example of complete integration into the different living space with alternative traditions, culture, language, way of life, mentality and religion. The latter has been initially associated among the migrants from the Korean peninsula, beginning with the first resettlers, with the Orthodox Religion and the spiritual world which, for the 150 years, has become a part of their conscience.

The Conference and Symposium scientific-practical content includes the following three parts: Mission among Korean resettlers of the Russian Far East (South-Ussuri Kray and Amur Oblast) and Zabaikal region (1864-1917); the Russian Sacred mission in Seoul (1898-1949); and Contemporary aspect: Orthodoxy as a way of integration into the spiritual and cultural space of Russia.

Rooted as early as in the 19th century, the spiritual traditions of Russia and Korea have resumed in the contemporary history. The Russian Orthodox Church (ROC) is sincerely interested in both the reunification of the Korean nation and the restoration of the united Korean state, the genuine inde-

pendence and the prosperity of Korea. The new generations of Russian-speaking Koreans are to play a noticeable role in this important international process. Being carriers of the two world cultures as well as of the Russian and Korean mentalities they have a unique opportunity to become the connecting link in relations between the countries and their peoples.